Quelle: http://manuscripta.at/?ID=38240
Copyright: Salzburg, Erzabtei St. Peter, Benediktinerstift, Bibliothek

& dic. ⁊ paru ē. ut sim his seruus. ad suscitanda tribus iacob. & fecesisset
conuertendas ⁊ Dedi te in lucem gentium. ut sis salus mea usq; ad extremum
terre ⁊ LXX. ⁊ & nunc sic dicit dns. qui formauit me ex utero seruum sibi.
ut congregarem iacob ad eum & israel congregabor. & glorificabor
coram dno. & ds meus factus est fortitudo mea ⁊ & dixit mihi ⁊ magnum tibi ē.
ut uocetis puer meus. & suscitet tribus iacob. & dispersionem israel conuertas ⁊
Ecce posuite in testamentum generis in lucem gentium. ut sis salus usq; ad
extremum terre ⁊ Dicente me ⁊ in uacuo laborauit sine causa. & uane fortitu
dinem meam consumpsi. quia iudei credere noluerunt ⁊ & iudicium meum
cum dno est. & opus meum quod illo uidente complebam cum dō meo ⁊ Respondit
mihi dns. qui me formauit ex utero seruum sibi ⁊ Ex quo ostendit eum appel
lari seruum. qui sit formatus ex utero ⁊ qui & in psalmo dicit. ⁊ Deuentrema
tris meae ds meus. es tu ⁊ Quidergo dns dicit ei. ⁊ Ut reducere & iacob ad eum
quia abestraxerat. qui de sero creatore idolis seruebat. ⁊ Unde & ipse loquit
ad discipulos ⁊ In uia gentium ne abieritis. & in ciuitatem samaritanorum ne in
traueris ⁊ sed ite magis ad oues perditas domus israel ⁊ & in alio loco non uenio
nisi ad oues perditas domus israel ⁊ haec igitur uoluntas patris fuit. ut pessi
mi uinitores missum suscuperint filium. & fructos uineae redderent ⁊ Quint
fecerunt eum dicentes ⁊ Uenite occidamus illum. & nrae erit hereditas ⁊ & hoc ē.
quod nunc dicit ⁊ & israel non congregabitur. id est non reuertetur ad dnm ⁊ sed usq;
miror quomodo uulgata editio. fortissimum contra iudaeorum perfidiam testimo
nium alia interpretatione subuertere dicens ⁊ Congregabor & glorificabor
coram dno ⁊ Cum theodotio & symmacus nrae interpretationi congruant ⁊
De aquila autem non miror. quod homo eruditissimus. linguae hebraeae
& uerbum de uerbo expressemens. in hoc loco aut simulauit imperitiam. aut
pharisaeorum perversa expositione deceptus sit quinter pretari uoluit ⁊ &
israel ei congregabitur hoc est dō ⁊ Cum uerbum hebraicum. LOIN hoc
loco non scribatur. per LAMED. ET UCAU ⁊ quod si & ⁊ significare & et uel illi ⁊
sed per LAMED. & a LEPH. quod pri NON non sonat ⁊ quia igitur ⁊ non
est reductus iacob ad dnm. nec israel congregatus ⁊ propterea filius loqui
tur illis non credentibus. ⁊ glorificatus sum in oculis dni ⁊ Factus enim